



と やま けん
富山県

こま そう だん
お困りごとの相談は

そう だん
む りょう
**相談
無料**

がい こく じん わ ん す と つ ぷ そう だん セ ン タ ー
外国人ワンストップ相談センター

Toyama Foreign Resident Support Center

にちじようせいかつとう かん なや
日常生活等に関する事で悩んだり、わからないことがありましたら、
お気軽にご相談ください。相談者の個人情報を守ります。
どなたでも相談できます。相談料は無料です。

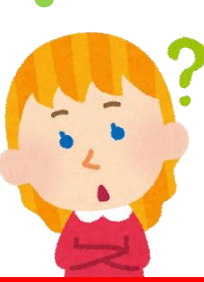
しよくば にんげんかんけい
職場の人間関係
について
相談したい

にほんご べんきよう
日本語を勉強
したいけど、
教室はある？

ざいりゆうしかく
在留資格・
VISAについて
知りたい

にんしん しゅっさん
妊娠・出産・
子育てについて
相談したい

いりようほけん ねんきん
医療保険・年金
について
相談したい



☎ 076-441-6330

とり お ぶ お ん さんしやつうやく
トリオフォン（三者通訳）… ☎ 076-441-5654、080-5852-2234
うけつけじかん げつ きんようび しゅくじつ のぞ
受付時間…月～金曜日（祝日を除く）／9：00～17：00

つうじょう でんわりようきん
※通常の電話料金がかかります。

たいおう げんご げんご とう つか たいおう
対応言語（このほかの言語はタブレット等を使って対応）

	月	火	水	木	金
えいご 英語			9:00-17:00		
ちゅうごくご 中国語			9:00-17:00		
ぽるとがご ポルトガル語			9:00-17:00		
べとなむご ベトナム語		9:00 -17:00		9:00 -17:00	
かんごくご 韓国語	13:00 -17:00				
ろしあご ロシア語		13:00 -17:00			
てるくご テルグ語 / ひんていーご ヒンディー語	13:00 -17:00				

かくしちようそんまどぐち せんもんきかん とう
**各市町村窓口や専門機関等と
連携します。**



〒930-0856

とやま し う し じ ま し ん ま ち い ん て つ く び る かい こうざい こく さい セ ン タ ー な い
富山市牛島新町5-5 インテックビル4階 (公財)とやま国際センター内
Intec Building 4th Floor, 5-5 Ushijimashin-machi, Toyama City

は ー む ペ ー ジ
ホームページは
こちらです



☎ 076-441-6330

うけつけ じかん へいじつ

受付時間：平日9:00～17:00

ば しょ

場 所：富山市牛島新町5-5 インテックビル4階

つうじょう てんわりようきん

※通常の電話料金がかかります。

いん て つ く び る かい こうざい こくさいせ ん た -
(公財) とやま国際センター



日本語

にちじょうせいかつどう なや

日常生活等の悩み、わからないこと、

き がる そうだん

こじんじょうほう

お気軽にご相談ください。個人情報

ま ち 守ります。どなたでも、相談

そうだん できます。
相談は無料です。

うけつけ らいしょ てんわ てんわりようきん
受付…来所または電話(電話料金がかかります)

げつ きんようび しゅくじつ のそ
月～金曜日(祝日を除く)

9:00～17:00



English

Feel free to contact us

if you have any worries or things you do not understand in your daily life. Your private information will be protected. Consultations are free, and anyone can come.

Consultations are on site or by phone (phone fees may apply).

Monday-Friday (except holidays)

9:00-17:00

中文

如果您遇到日常生活中的难题，或有不懂的问题，请随时与我们联系。我们会严守您的个人信息，且不收取任何费用。

受理…来访或电话(电话费自付)

周一～周五(不含节假日)

9:00～17:00



Português

Serviço de suporte a estrangeiros sobre questões do dia-a-dia. O serviço é gratuito, e os dados pessoais serão preservados.

Atendimento presencial no escritório, ou por telefone (há custo de ligação telefônica)

de segunda a sexta-feira (exceto feriados)
das 09:00 às 17:00

Tiếng Việt

Nếu bạn đang gặp bất kỳ rắc rối hoặc khúc mắc nào trong cuộc sống hàng ngày... xin vui lòng liên hệ với chúng tôi. Thông tin cá nhân của bạn sẽ được bảo mật. Bất kỳ ai cũng có thể liên hệ để được tư vấn. Chúng tôi sẽ tự vấn miễn phí.

Cách tiếp nhận...Đến tận nơi hoặc gọi điện thoại (Có mất phí điện thoại)

Từ thứ 2～thứ 6 (Trừ các ngày lễ)

9:00～17:00



Русский

Если у Вас есть вопросы связанные с проживанием на территории префектуры, обращайтесь к нам. Обещаем сохранность личных данных. Консультации для всех желающих проводятся бесплатно.

Консультации на месте и по телефону (звонок платный)

Пн.-Пт. (за исключением праздников)

9:00～17:00

한국어

일상생활 등의 고민이나 모르는 일이 있다면 가벼운 마음으로 상담을 받아보세요. 개인정보는 엄수합니다. 어떤 분도 상담받으실 수 있습니다. 상담은 무료입니다.

접수…방문 또는 전화(전화요금이 부과됩니다)

월～금요일(휴일 제외)

9:00～17:00



తెలుగు / हिन्दी

రోజువారీ జీవితంలోని సమస్యలు లేదా అర్థం కాని విషయాలు పరిష్కారానికి మమ్మల్ని సంప్రదించడానికి సంతోషించుకుండి. మీ వ్యక్తిగత సమాచారాన్ని గుప్తంగా ఉంచుతాము. ఎవరైనా విచారణకై సంప్రదించ వచ్చును. విచారణ ఉచితం.

విచారణ వేళలు : 9:00 ~ 17:00, సోమ ~ శుక్రవారకు
(నెలవులు మినహాయించి)

ఫోన్ లేదా డైరెక్ట్ గా సందర్శించండి.
(ఫోన్ ఛార్జీలు వర్తిస్తాయి)

じょうき いがい げん ご たぶ れ っ と ほんやくき どう たいおう
※上記以外の言語については、タブレットや翻訳機等で対応